



012682



GAS BURNER FOR FRY PAN

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV GASOLBRÄNNARE FÖR STEKHÅLL
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**PL PALNIK GAZOWY DO PŁYTY GRILLOWEJ
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przetłumaczona instrukcja oryginalnej

**NO GASSBRENNER FOR STEKEHELLE
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**FI JALALLINEN KAASUPOLTIN
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA GASBRÆNDER TIL BÅLFAD
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB förbehåller sig rätten till att ändra produktet. Jula AB innehar upphavsretten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt, och handboken ska tryckas och användas som den är i förhållande till produktet. För senaste version av betjeningsanvisningarna, se Julas webbplats.

Jula AB förbehåller sig rätten till att ändra produktet. Jula AB har upphavsretten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt, och manualen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produktet. För den senaste version av betjeningsvejledningen, se Julas webbplats.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisenaan kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusien versio löytyy Julan verkkosivustolta.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-07-02

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
EU-OVERENSTEMMELSESERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer /
Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

012682



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

LPG FOR GRIDDLE PLATE / GASOLBRÄNNARE TILL STEKHÅLL / GASSBRENNER TIL STEKEHELLE /
GASBRÆNDER TIL BÅLFAD / GRILL GAZOWY NA TRÓJNOGU / FLÜSSIGGASBRENNER FÜR GRILL /
KAASUPOLTIN PAISTINPANNUA VARTEN / BRÛLEUR À GAZ (GPL) POUR PLAQUE DE CUISSON / GASBRANDER
VOOR GROTE BAKPLAAT

I3B/P(30), I3B/P(50), I3+(28-30/37), I3B/P(37)

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
GAR (EU) 2016/426, Annex III, 1	EN 498:2012

Name and address of the notified body involved:

Namn och adress hos involverat kontrollorgan:

Navn og adresse til det aktuelle meldte organet:

DBI Certification A/S

Navn og adresse på bemyndiget organ:

Jernholmen 12, 2650 Hvidovre, Denmark

Nazwa i adres organu kontrolnego:

NB2531

Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle:

2531-GAR-CGC11410 (exp. date 2030-08-25)

Ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:

Module B: Type-examination – Production type

Norm et adresse de l'organisme notifié

Naam en adres van de betrokken aangemelde instantie:

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: /

Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: /

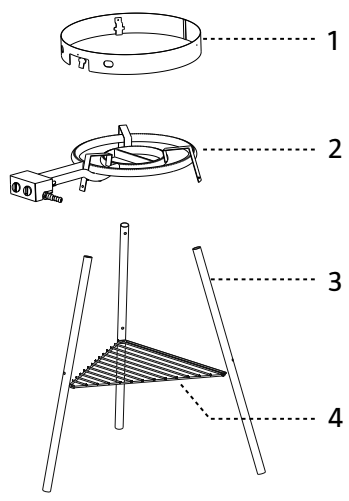
Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: 2020

Skara 2024-10-23


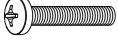
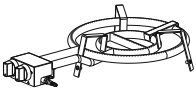




Göran Martinsson

QUALITY and AFTER SALES MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

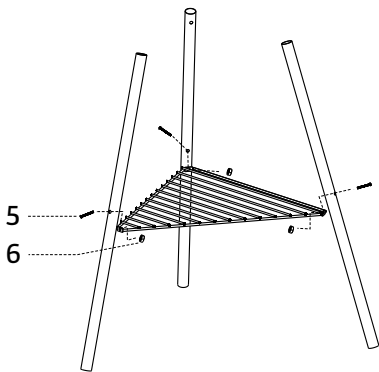
1



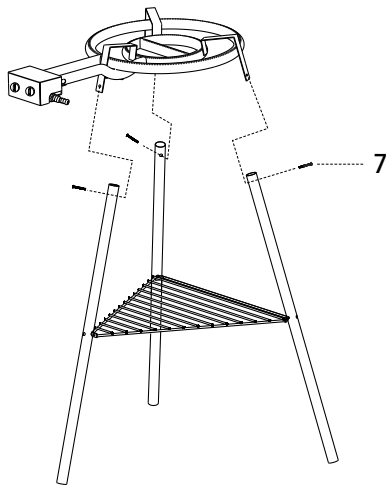
2

1		x1	5	 M6x35	x3
2		x1	6	 M6	x3
3		x3	7	 M6x20	x3
4		x1			

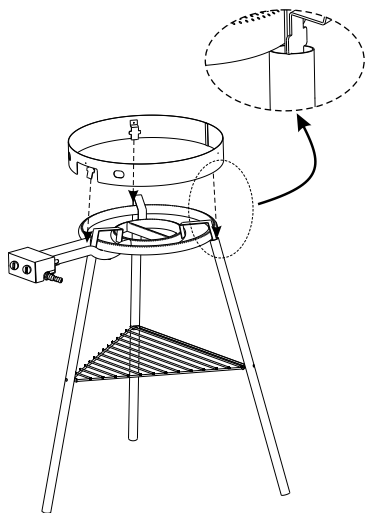
3



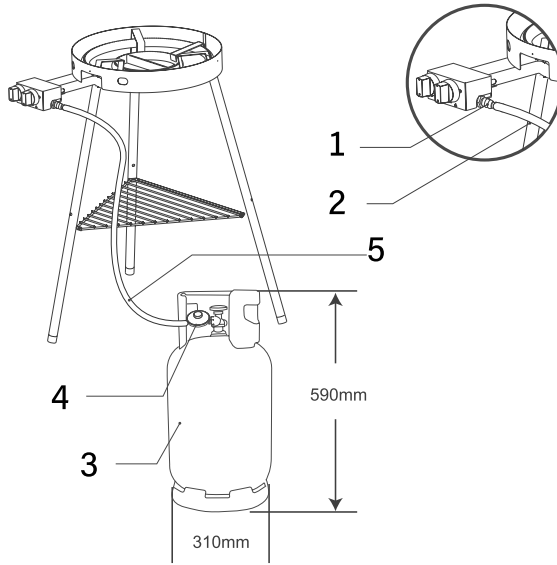
4



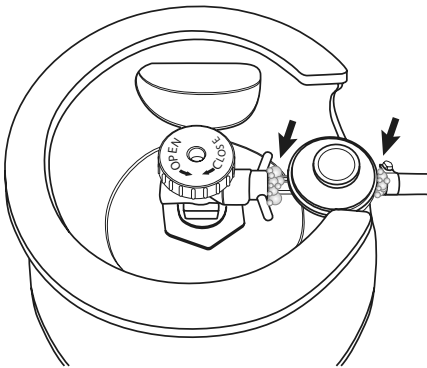
5



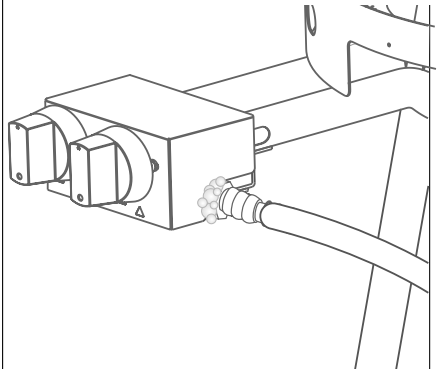
6



7



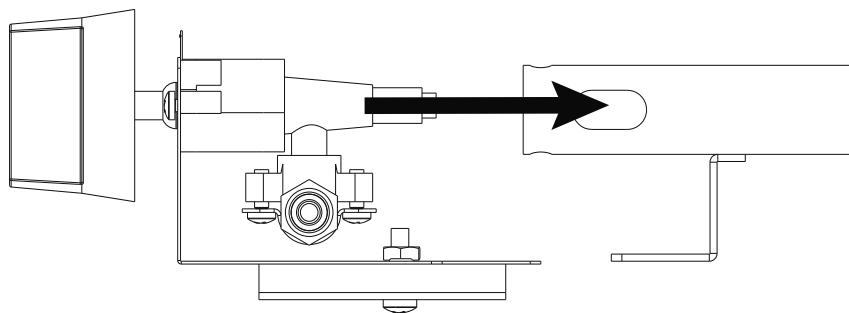
8



9



10



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Endast för utomhusbruk.
- Använd inte produkten i närheten av antändliga material.
- Flytta inte produkten under användning.
- Stäng ventilen på gasflaskan efter avslutad användning.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Placera inte gasflaskan under eller nära produkten.
- Förvaring av gasflaska måste uppfylla gällande föreskrifter. Gasflaskor får inte förvaras under produkten.
- Använd endast propan eller butan som uppfyller specifikationerna i bruksanvisningen.
- Använd aldrig antändlig vätska för att tända eller tända om.
- Läs dessa anvisningar noga före montering. Montera produkten enligt dessa anvisningar. Byt inte ut några komponenter. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Stäng omedelbart av gastillförseln vid gasflaskan vid eventuellt gasläckage.
- Kontrollera alla gasslangar med avseende på skador, läckage och/eller bristfällig anslutning. Om det inte går att avhjälpa läckaget, kontakta återförsäljaren eller låt en behörig gasinstallatör kontrollera produkten. Läcktesta aldrig med hjälp av öppen låga.
- Koppla aldrig bort gasanslutningar eller slangar medan produkten är i drift.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är i drift. Var alltid mycket försiktig vid matlagning.
- Stäng gaskranen på gasbehållaren efter varje användning.
- Produkten måste placeras på minst 1,5 meters avstånd från brännbart material.
- Luta dig inte över produkten under tändning.

- Använd inte redskap av plast eller glas vid matlagning.
- Kontrollera och rengör produkten regelbundet. Var försiktig så att inga komponenter, som brännare eller ventiler, skadas vid rengöring.
- Kontrollera alla slangar minst en gång per månad samt varje gång gasflaskan byts.
- Byt skadade slangar mot nya av samma kvalitet och längd som de ursprungliga.
- Produkten bör kontrolleras årligen av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal. Försök aldrig själv utföra service eller reparera produkten.
- Använd produkten endast i väl ventilerat utrymme.
- Byt ut alla slangar minst vartannat år. Följ gällande nationella föreskrifter rörande utbyte av slangar.
- Bryt aldrig eventuella förseglingar på produkten.
- Håll sladdar och slangar borta från varma ytor.
- Var alltid mycket försiktig vid matlagning.
- Värm aldrig öppnade behållare av glas eller metall – de kan sprängas och orsaka allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Använd ugnsvantar vid hantering av heta föremål.
- Kontrollera före användning att brännarnas lufttillförsel inte är blockerad, och se till att lufttillförseln inte blir blockerad under användning.
- Kontrollera före användning att ingen brännare är blockerad eller igensatt.
- Försök aldrig ändra eller modifiera produkten, det kan orsaka personskada och/eller egendomsskada.

VARNING!

- **Åtkomliga delar kan vara heta.**
- **Låt inte barn vistas i närheten av produkten.**

- **Använd skyddshandskar vid hantering av heta delar.**
- **Kontrollera före användning att brännarnas lufttillförsel inte är blockerad, och se till att lufttillförseln inte blir blockerad under användning.**
- **Kontrollera före användning att ingen brännare är blockerad eller igensatt.**

TEKNISKA DATA

Gas; matningstryck	Butan/propan 30 mbar Butan/propan 37 mbar
Produktkategori	I3B/P(30) I3B/P(37)
Injektorstorlek	Yttre ring: 1,35 mm Inre ring: 1,0 mm
Tot. nom. värmeeffekt	I3B/P(30):12,0 kW / 873 g/h I3B/P(37):13,8 kW / 1004,0 g/h
Tändning	Integrerad
Gasbehållare	
Max. höjd	590 mm
Max. diameter	310 mm
Max. innehåll	4,65 kg

BESKRIVNING

1. Sarg
2. Brännarenhet
3. Ben
4. Gallerhylla
5. Skruv M6x35
6. Mutter M6
7. Skruv M6 x 20

BILD 1

BILD 2

MONTERING

Se illustrationerna för korrekt montering av produkten.

BILD 3

BILD 4

BILD 5

ANSLUTNING AV GASFLASKA

VARNING!

- **Kontrollera före anslutning att gasflaskans anslutning, regulatorn, brännaren och brännarens delar är fria från skräp.**
- **Om slangen byts måste den säkras på grillens och regulatorns anslutningar med slangklämmor. Koppla bort regulatorn från gasflaskan när gasolgrillen inte används.**
- **Följ anvisningarna som medföljer regulatorn.**

ANSLUTNING AV GASFLASKA

OBS!

Gasflaska och regulator säljs separat.

- Placera produkten på plant, stabilt underlag. Kontrollera att inlopps- och utloppsregulatorn passar till gasflaskans ventil och till produkten.
- Om regulatorerna placeras utomhus måste de skyddas mot nederbörd etc.
- Skruvnyckel behövs för anslutning till gasflaska.
- Kontrollera att slangen inte är vikt eller vriden vid anslutning.
- Placera gasflaskan till vänster om produkten, på säker plats, skyddad från värme.
- Slangdiametern ska vara 8–10 mm. Slangen får inte vara längre än 1,5 m.

1. Gasanslutning
2. Slang
3. Gasbehållare
4. Gasregulator
5. Slang

BILD 6

LÄCKAGETEST

1. Blanda 1 del diskmedel/såpa med 3 delar vatten.
2. Kontrollera att inställningsvredet är i läge **OFF**.
3. Anslut gasflaskan till regulatorn, regulatorn till slangen och slangen till produkten. Dra åt ordentligt och öppna gasventilen.
4. Stryk såplösning på slangen och på alla fogar. Om bubblor syns finns läckage, som måste avhjälpas innan produkten används.
5. Utför ny läckagekontroll efter avhjälpning av läckage. Stäng gasflaskans ventil efter läckageprovningen.
6. Om en läcka inte kan avhjälpas, kontakta auktoriserad serviceverkstad. Försök inte utföra reparationer på egen hand.

BILD 7

BILD 8

GASFLASKA

- Hantera gasflaskan varsamt och utsätt den inte för stötar. Gasflaskan får inte vara ansluten när produkten inte används. Sätt tillbaka gasflaskans skyddshätta när gasflaskan kopplats bort från produkten.
- Byt inte gasflaska i närheten av antändningskälla.
- Gasflaskan ska förvaras stående utomhus, oåtkomligt för barn. Förvara inte gasflaskan i utrymmen där temperaturen kan överstiga 50 °C. Förvara inte

gasflaskan nära öppen låga, pilotlåga eller andra antändningskällor.

HANDHAVANDE

TÄNDNING

1. Kontrollera att alla inställningsvred är i stängt läge.
2. Anslut regulatorn till gasbehållaren, regulatorn till slangen och slangen till produkten.
3. Öppna gaskranen på gasflaskan.
4. Kontrollera med såpvatten att det inte finns något gasläckage mellan gasflaskan och regulatorn.
5. Tryck ned och vrid inställningsvredet motsols till läge **HI** (ett klickljud hörs).
6. Vänta några sekunder så att gasen från behållaren når brännaren. Tänd brännaren med en grilltändare eller en lång tändsticka.
7. Tänd brännaren. Om brännaren inte tänds, vrid inställningsvredet till avstängt läge och vänta i 5 minuter innan ett nytt försök att tända grillen görs.
8. När brännaren är tänd justeras temperaturen genom att vrida inställningsvredet mot **HI** respektive **LO**.
9. Brännarna kan användas separat eller tillsammans. Det vänstra inställningsvredet styr den yttre brännaren och det högra inställningsvredet styr den inre brännaren.
10. För att stänga av brännaren – vrid gaskranen på gasflaskan till avstängt läge, vänta tills lågan sloknat och vrid sedan inställningsvredet på produkten till läge **OFF**.

BILD 9

UNDERHÅLL

Rekommenderat rengöringsintervall är 90 dagar och produkten måste rengöras minst en gång per år, för bästa funktion och livslängd.

Följ rengöringsanvisningarna för bästa resultat:

- Rengöring och underhåll ska utföras efter varje användningstillfälle när produkten har svalnat helt och gastillförseln från gasflaskan är stängd.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller ugnsgöring på lackerade ytor. Tvätta med milt, inte slipande, rengöringsmedel och varmt tvålsvatten. Torka torrt med en mjuk trasa.
- Använd inte slipande eller antändliga rengöringsmedel, de kan skada produkten och medföra brandrisk.

FÖRVARING

- Förvara gasflaskor utomhus, i väl ventilerat område, bortkopplade från produkten, när de inte används. Anslut/koppla bort gasflaskan från produkten utomhus, i väl ventilerat område, på avstånd från antändningskällor.
- Om produkten inte har använts på en längre tid, kontrollera alla gasslangar med avseende på skador, läckage och/eller bristfällig anslutning och kontrollera att brännarna inte är smutsiga eller igensatta.
- Om produkten förvarats utomhus, kontrollera att delarna under

frontpanelen är fria från smuts, insekter etc., som kan påverka gasflödet.

- Förvara produkten på torr och väl ventilerad plats.
- Produkten och insidan av dess kåpa (om kåpa används) kan behöva torkas före användning.

ÅTERMONTERING AV BRÄNNARE

Se till att brännarrören hamnar rätt över ventilutloppen vid återmontering. Brännaren måste centreras korrekt över öppningen, annars finns risk för brand och/eller explosion. När brännaren är korrekt inpassad kan samtliga monteringskruvar för brännaren skruvas i utan våld.

Kontakta behörig servicerepresentant om det inte går att återmontera brännaren korrekt. Försök inte reparera produkten.

Utför läckagekontroll när samtliga brännare återmonterats. Följ anvisningarna för **läckagekontroll**.

Efter läckagekontrollen ska även tändningstest utföras. Följ anvisningarna för **tändning**.

Observera att tändningstest ska utföras för en brännare i taget.

BILD 10

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Liten låga.	Låg nivå i gasflaskan.	Byt till en full gasflaska.
	Flamhöjden är för lågt ställd.	Öka gasflödet med inställningsvredet.
Brännaren tänds inte.	Inget gasflöde.	Kontrollera om gasflaskan är tom.
Flamman slocknar.	Kraftig eller byig vind.	Ställ produkten i lä eller öka flamhöjden.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Bare til utendørs bruk.
- Ikke bruk produktet i nærheten av antennerlige materialer.
- Produktet må ikke flyttes mens det er i bruk.
- Steng ventilen på gassflasken etter bruk.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Ikke plasser gassflasken under eller i nærheten av produktet.
- Gassflasken må oppbevares i henhold til gjeldende regler/forskrifter. Gassflasker skal ikke oppbevares under produktet.
- Bruk bare propan eller butan som oppfyller spesifikasjonene i bruksanvisningen.
- Bruk aldri lettantennelig væske til å tenne grillen eller tenne grillen på nytt.
- Les disse anvisningene nøye før montering. Monter produktet i henhold til disse anvisningene. Ikke bytt ut noen som helst komponenter. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger blir fulgt, er det fare for personskader og/eller materielle skader.
- Steng umiddelbart av gasstilførselen på gassflasken ved en eventuell gasslekkasje.
- Kontroller alle gasslanger for skader, lekkasje og/eller feil tilkobling. Hvis du ikke klarer å bøte på lekkasjen, må du kontakte forhandleren eller la en godkjent gassinnsattør se på produktet. Lekkasjetest aldri ved hjelp av åpen flamme.
- Koble aldri fra gasstilkoblinger eller slanger mens produktet er i bruk.
- Produktet må aldri etterlates uten tilsyn når det er i bruk. Vær alltid svært forsiktig når du lager mat.
- Steng alltid gasskranen på gassbeholderen etter bruk.
- Produktet må plasseres på minst 1,5 meters avstand fra brennbart materiale.
- Ikke bøy deg over produktet når du tenner på.

- Ikke bruk redskaper av plast eller glass ved matlaging.
- Kontroller og rengjør produktet regelmessig. Vær forsiktig så ingen komponenter, for eksempel brenner eller ventiler, blir skadet når du rengjør produktet.
- Kontroller alle slanger minst én gang per måned og hver gang gassflasken skiftes.
- Skift ut skadde slanger med nye av samme kvalitet og lengde som de originale slangene.
- Produktet bør kontrolleres årlig av en godkjent servicerepresentant eller annet kvalifisert personell. Forsøk aldri å utføre service eller reparere produktet på egen hånd.
- Produktet skal bare brukes på svært godt ventilerte steder.
- Skift ut alle slanger minst annethvert år. Følg gjeldende nasjonale forskrifter med hensyn til utskiftning av slanger.
- Bryt aldri eventuelle forseglinger på produktet.
- Hold ledninger og slanger på god avstand fra varme overflater.
- Vær alltid svært forsiktig når du lager mat.
- Varm aldri uåpnede beholdere av glass eller metall – de kan eksplodere og forårsake alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Bruk gryteovtter når du håndterer varme gjenstander.
- Alle ventilene til gasskjøkkenet skal alltid være åpne.
- Inspiser alle brennere før bruk for å sjekke om noen deler er blokkerte.
- Det er forbudt å utføre endringer på dette apparatet, da det kan være farlig.

ADVARSEL!

- **Tilgjengelige deler kan være varme.**
- **Ikke la barn oppholde seg i nærheten av produktet.**

- **Bruk alltid beskyttelse ved håndtering av varme deler.**
- **Alle ventilene til gasskjøkkenet skal alltid være åpne.**
- **Inspiser alle brennere før bruk for å sjekke om noen deler er blokkerte.**

TEKNISKE DATA

Gass; matetrykk	Butan/propan 30 mbar
	Butan/propan 37 mbar
Produktkategori	I3B/P(30)
	I3B/P(37)
Injektorstørrelse	Ytre ring: 1,35 mm
	Indre ring: 1,0 mm
Total nom. varmeeffekt	
	I3B/P(30):12,0 kW / 873 g/h
	I3B/P(37):13,8 kW / 1004,0 g/h
Tenning	Integret
Gassylinder	
Maks. høyde	590 mm
Maks. diameter	310 mm
Maks. innhold	4,65 kg

BESKRIVELSE

1. Sarg
2. Brenner
3. Ben
4. Gitterhylle
5. Skruer M6x35
6. Mutter M6
7. Skruer M6x20

BILDE 1

BILDE 2

MONTERING

Se illustrasjonene for korrekt montering av produktet.

BILDE 3

BILDE 4

BILDE 5

TILKOBLING AV GASSFLASKE

ADVARSEL!

- **Kontroller før bruk at gassflaskens tilkobling, regulatoren, brenneren og brennerens deler er frie for fremmedlegemer.**
- **Hvis slangen byttes, må den sikres på grillens og regulatorens tilkoblinger med slangeklemmer. Koble regulatoren fra gassflasken når gassgrillen ikke er i bruk.**
- **Følg anvisningene som følger med regulatoren.**

TILKOBLING AV GASSFLASKE

MERK!

Gassflaske og regulator selges separat.

- Plasser produktet på et jevnt, stabilt underlag. Kontroller at inntaks- og utløpsregulatorene passer til gassflaskens ventil og til produktet.
- Hvis du plasserer regulatorene utendørs, må du beskytte dem mot nedbør o.l.
- Skrunøkkel trengs for tilkobling til gassflaske.
- Kontroller at slangen ikke er snodd eller vridd, ved tilkobling.
- Plasser gassflasken til venstre for produktet, på et trygt sted – beskyttet mot varme.
- Slangediameteren skal være 8–10 mm. Slangen kan ikke være lengre enn 1,5 m.

1. *Gasstilkobling*

2. *Slange*

3. *Gassylinder*

4. *Gassregulator*

5. *Slange*

BILDE 6

LEKKASJETEST

1. Bland 1 del oppvaskmiddel med 3 deler vann.
2. Kontroller at innstillingsbryteren står på **OFF**.
3. Koble gassflasken til regulatoren, regulatoren til slangen og slangen til produktet. Stram godt til og åpne gassventilen.
4. Stryk såpevann på slangen og på alle fuger. Hvis det oppstår bobler, er det lekkasje som må repareres før produktet brukes.
5. Utfør en ny lekkasjekontroll etter reparasjon av lekkasje. Steng ventilen på gassflasken etter lekkasjetesten.
6. Kontakt et autorisert serviceverksted dersom en lekkasje ikke kan repareres. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv.

BILDE 7

BILDE 8

GASSFLASKE

- Håndter gassflasken forsiktig, ikke utsett den for støt. Gassflasken skal ikke være tilkoblet når produktet ikke brukes. Sett gassflaskens beskyttelseshette tilbake på plass når gassflasken er koblet fra produktet.
- Ikke bytt gassflaske i nærheten av antenneskilder.
- Gassflasken skal oppbevares stående utendørs, utilgjengelig for barn. Ikke oppbevar gassflasken i rom der temperaturen kan overstige 50 °C. Ikke oppbevar gassflasken nær åpen ild, pilotflamme eller andre antenningskilder.

BRUK

TENNING

1. Kontroller at samtlige innstillingsbrytere er lukket.
2. Koble regulatoren til gassflasken, regulatoren til slangen og slangen til produktet.
3. Åpne gasskranen på gassflasken.
4. Kontroller med såpevann at det ikke finnes noen gasslekkasje mellom gassflasken og regulatoren.
5. Trykk ned og vri innstillingsbryteren mot klokken til posisjonen **HI** (en klikkelyd høres).
6. Vent i flere sekunder og la gassen komme seg fra gassbeholderen til brenneren. Bruk deretter en lang fyrstikk eller en grilltenner til å tenne på brenneren.
7. Tenn brenneren. Hvis ikke brenneren tennes, vrir du innstillingsbryteren til avstengt posisjon og venter i 5 minutter før du gjør et nytt forsøk på å tenne grillen.
8. Når brenneren er tent, justeres temperaturen ved å vri innstillingsbryteren henholdsvis mot **HI** eller **LO**.
9. Brennerne kan brukes separat eller sammen. Den venstre innstillingsbryteren styrer den ytre brenneren, og den høyre styrer den indre brenneren.
10. Steng av brenneren ved å vri gasskranen på gassflasken til avstengt posisjon, vente til flammen slukner og så vri innstillingsbryteren på produktet til posisjonen **OFF**.

BILDE 9

VEDLIKEHOLD

Det anbefales å vedlikeholde gasskjøkkenet for utendørs bruk hver 90. dag, men det er

absolutt nødvendig å utføre vedlikehold minst én gang årlig. Det vil forlenge levetiden til gasskjøkkenet for utendørs bruk. Gasskjøkkenet for utendørs bruk er lett å rengjøre, følg instruksjonene nedenfor:

- Rengjøring og vedlikehold skal utføres etter hver gangs bruk når produktet har kjølt seg helt ned og gasstilførselen fra gassflasken er stengt.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller ovnsrengjøring på lakkerte flater. Vask med mildt, ikke slipende rengjøringsmiddel og varmt såpevann. Tørk med en myk klut.
- Ikke bruk slipende eller antennelige rengjøringsmidler, de kan skade produktet og medføre brannfare.

OPPBEVARING

- Gassylindere må oppbevares utendørs på et godt ventilert sted og kobles fra gasskjøkkenet for utendørs bruk når det ikke er i bruk. Pass på at du er utendørs og på avstand fra alle antenneskilder før du forsøker å koble gassylindere fra gasskjøkkenet for utendørs bruk.
- Når du bruker gasskjøkkenet for utendørs bruk etter at det har stått til oppbevaring i en lang periode, må du inspisere det for å se etter gasslekkasjer og blokkerte brennere etc. før bruk.
- Hvis gasskjøkkenet for utendørs bruk oppbevares utendørs, må du kontrollere at

alle områder under kontrollboksen på forsiden er fri for hinder (smuss, insekter etc.) ettersom det kan påvirke gasstilførselen.

- Gasskjøkkenet for utendørs bruk skal oppbevares på et tørt og kjølig sted.
- Det kan være nødvendig å tørke gasskjøkkenet for utendørs bruk og innsiden av trekket hvis det brukes.

MONTERE BRENNEREN PÅ NYTT

Når brenneren monteres på nytt, må du kontrollere nøye at venturirørene til brenneren passer over ventilutløpene. Det er svært viktig å sentrere brenneren ordentlig på åpningen for å unngå brannfare eller eksplosjon. Alle skruene som holder brenneren på plass, kan skrues inn uten makt når de er riktig installert.

Kontakt servicesenteret hvis monteringen av brenneren mislykkes. Ikke forsøk å reparere det selv.

Når alle brennerne er montert på nytt, skal lekkasjekontrollen utføres. Se avsnittet «LEKKASJEKONTROLL».

Etter lekkasjekontrollen skal også tenningstesten utføres. Se avsnittet «TENNING». Vær oppmerksom på at tenningstesten av brennerne skal utføres med én og én brenner.

BILDE 10

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Liten flamme.	Lavt nivå i gassflasken.	Bytt til en full gassflaske.
	Flammehøyden er stilt inn for lavt.	Øk gasstilførselen med innstillingsbryteren.
Brenneren tennes ikke.	Ingen gasstilførsel.	Kontroller om gassflasken er tom.
Flammen slukner.	Kraftig vind eller vindkast.	Sett produktet i le eller øk flammehøyden.

SIKKERHEDSMEDDELELSER

- Kun til udendørs brug.
- Brug ikke produktet i nærheden af brændbare materialer.
- Flyt ikke produktet under brug.
- Luk ventilen på gasflasken efter brug.
- Der må ikke foretages ændringer på produktet.
- Anbring ikke gasflasken under eller i nærheden af produktet.
- Opbevaring af gasflasker skal ske i overensstemmelse med gældende regler. Gasflasker må ikke opbevares under produktet.
- Brug kun propan eller butan, der opfylder specifikationerne i betjeningsvejledningen.
- Brug aldrig brændbare væsker til at tænde eller genoptænde.
- Læs denne betjeningsvejledning nøje før brug. Saml produktet i henhold til denne vejledning. Udskift ikke nogen dele. Hvis du ikke følger alle anvisninger og sikkerhedsmeddelelser, kan det medføre personskaade og/eller materielle skader.
- I tilfælde af en gaslækage skal du straks slukke for gasforsyningen til gasflasken.
- Tjek alle gasslanger for skader, lækage og/eller forkert tilslutning. Hvis lækagen ikke kan repareres, skal du kontakte din forhandler eller få produktet efterset af en kvalificeret gasinstallatør. Udfør aldrig lækagetest ved hjælp af åben ild.
- Frakobl aldrig gastilslutninger eller slanger, mens produktet er tændt.
- Efterlad aldrig produktet uden opsyn, når det er tændt. Vær altid meget forsigtig, når du laver mad.
- Luk gashanen på gasflasken efter brug.
- Produktet skal placeres mindst 1,5 meter væk fra brændbart materiale.
- Læn dig ikke ind over produktet under optænding.

- Brug ikke plastik- eller glasredskaber, når du laver mad.
- Efterse, og rengør produktet regelmæssigt. Pas på ikke at beskadige dele, som f.eks. brændere eller ventiler, når du rengør.
- Efterse alle slanger mindst en gang om måneden, og hver gang gasflasken skiftes.
- Udskift beskadigede slanger med nye af samme kvalitet og længde som de originale.
- Produktet bør efterses en gang om året af et autoriseret servicecenter eller andet kvalificeret personale. Forsøg aldrig selv at efterse eller reparere produktet.
- Brug kun produktet i et rum med god udluftning.
- Udskift alle slanger hvert andet år som minimum. Følg gældende nationale regler for udskiftning af slanger.
- Bryd aldrig nogen forseglinger på produktet.
- Hold ledninger og slanger på afstand fra varme overflader.
- Vær altid meget forsigtig, når du laver mad.
- Opvarm aldrig uåbnede glas- eller metalbeholdere – de kan sprænge og forårsage alvorlig personskaade og/eller materielle skader.
- Brug grillhandsker ved håndtering af varme genstande.
- Kontroller før brug, at lufttilførslen til brænderne ikke er tilstoppet, og sørg for, at lufttilførslen ikke bliver blokeret under brug.
- Efterse alle brændere før brug for at sikre, at brænderne ikke er tilstoppet.
- Forsøg aldrig at ændre eller modificere produktet, da det kan medføre personskaade og/eller materielle skader.

ADVARSEL!

- **Tilgængelige dele kan være varme.**
- **Sørg for, at børn ikke opholder sig i nærheden af produktet.**

- **Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer varme dele.**
- **Kontroller før brug, at lufttilførslen til brænderne ikke er tilstoppet, og sørg for, at lufttilførslen ikke bliver blokeret under brug.**
- **Efterse alle brændere før brug for at sikre, at brænderne ikke er tilstoppet.**

TEKNISKE DATA

Gas; ledningstryk	Butan/propan 30 mbar Butan/propan 37 mbar
Produktkategori	I3B/P(30) I3B/P(37)
Injektorstørrelse	Udvendig ring: 1,35 mm Indvendig ring: 1,0 mm
Total nom. varmeeffekt	I3B/P(30):12,0 kW / 873 g/t I3B/P(37):13,8 kW / 1004,0 g/t
Optænding	Integreret
Gasflaske	
Maks. højde	590 mm
Maks. diameter	310 mm
Maks. indhold	4,65 kg

BESKRIVELSE

1. *Indfatning*
2. *Brænder*
3. *Ben*
4. *Grillhylde*
5. *Skrue M6x35*
6. *Møtrik M6*
7. *Skrue M6x20*

FIGUR 1

FIGUR 2

OPSÆTNING

Se billederne for korrekt opsætning af produktet.

FIGUR 3

FIGUR 4

FIGUR 5

TILSLUTNING AF GASFLASKEN

ADVARSEL!

- **Tjek, før tilslutning af gasflasken, at tilkoblingen, regulatoren, brænderen og brænderdele er i god stand.**
- **Hvis slangen udskiftes, skal den fastgøres til grill- og regulatortilkoblingerne med slangeklemmer. Frakobl regulatoren fra gasflasken, når gasgrillen ikke er i brug.**
- **Følg vejledningen, der følger med regulatoren.**

TILSLUTNING AF GASFLASKEN

OBS!

Gasflaske og regulator sælges separat.

- Sæt produktet på et fladt, stabilt underlag. Kontroller, at ind- og udløbsregulatoren passer til gasflaskens ventil og produktet.
- Hvis regulatorerne opbevares udendørs, skal de beskyttes mod nedbør osv.
- Der skal bruges en skruenøgle til at tilslutte gasflasken.
- Kontroller, at slangen ikke er klemt fast eller snoet, når den tilsluttes.
- Placer gasflasken til venstre for produktet et sikkert sted, beskyttet mod varme.
- Slangediameteren skal være 8-10 mm. Slangen må ikke være længere end 1,5 meter.

1. *Gastilslutning*

2. *Slange*

3. Gasflaske
4. Gasregulator
5. Slange

FIGUR 6

LÆKAGETEST

1. Bland 1 del opvaskemiddel/sæbe med 3 dele vand.
2. Kontroller, at betjeningsknappen står i **OFF**-position.
3. Tilslut gasflasken til regulatoren, regulatoren til slangen og slangen til produktet. Skru godt fast, og åbn gasventilen.
4. Påfør sæbeopløsningen på slangen og alle samlinger. Hvis der dannes sæbebobler, er det tegn på lækage, som skal udbedres, før produktet tages i brug.
5. Foretag ny lækagetest, når lækagen er blevet udbedret. Luk ventilen på gasflasken efter lækagetesten.
6. Hvis lækagen ikke kan repareres, skal du kontakte et autoriseret servicecenter. Forsøg ikke at udføre reparationer på egen hånd.

FIGUR 7

FIGUR 8

GASFLASKE

- Håndter gasflasken forsigtigt, og udsæt den ikke for stød. Gasflasken må ikke være tilsluttet, når produktet ikke er i brug. Sæt beskyttelseshætten på gasflasken igen, når gasflasken er frakoblet produktet.
- Skift ikke gasflasken i nærheden af varmekilder.
- Gasflasken skal opbevares oprejst, utilgængeligt for børn. Opbevar ikke gasflasken i områder, hvor temperaturen kan overstige 50 °C. Opbevar ikke gasflasken i nærheden af åben ild, vågeblus eller andre antændelseskilder.

BETJENING

OPTÆNDING

1. Kontroller, at alle betjeningsknapper står i **OFF**-position.
2. Tilslut regulatoren til gasflasken, regulatoren til slangen og slangen til produktet.
3. Åbn gashanen på gasflasken.
4. Kontroller med sæbevand, at der ikke er nogen gaslækage mellem gasflasken og regulatoren.
5. Tryk på, og drej betjeningsknappen mod uret til **HI**-position (der lyder et klik).
6. Vent flere sekunder på, at gassen fra flasken kommer ud i brænderen. Tænd brænderen med en lang tændstik eller en grillighter.
7. Tænd for brænderen. Hvis brænderen ikke tænder, drej betjeningsknappen til **OFF**-position, og vent 5 minutter, før du prøver at tænde produktet igen.
8. Når brænderen er tændt, reguleres temperaturen ved at dreje betjeningsknappen mod **HI** eller **LO**.
9. Brænderne kan bruges hver for sig eller sammen. Den venstre betjeningsknap styrer den yderste brænder, og den højre betjeningsknap styrer den inderste brænder.
10. For at slukke for brænderen, drej gashanen på gasflasken til **OFF**-position, vent på, at flammen går ud, og drej derefter betjeningsknappen på produktet til **OFF**-position.

FIGUR 9

VEDLIGEHOLDELSE

Det anbefales at rengøre produktet hver tredje måned, men der skal udføres vedligeholdelse mindst én gang om året. Det forlænger produktets levetid. Det er nemt og hurtigt at rengøre produktet. Følg blot disse nemme rengøringsstips:

- Rengøring og vedligeholdelse skal udføres hver gang efter brug, når produktet er kølet helt af, og der er slukket for gastilførslen fra gasflasken.
- Brug ikke kraftige rengøringsmidler eller ovenrens på malede overflader. Rengør med et mildt, ikke-slibende rengøringsmiddel og varmt sæbevand. Tør af med en blød klud.
- Brug ikke slibende eller brændbare rengøringsmidler, da de kan beskadige produktet og medføre brandfare.

OPBEVARING

- Opbevar gasflasker udendørs, et sted med god ventilation, frakoblet produktet, når de ikke er i brug. Tilslut/frakobl gasflasken fra produktet udendørs, et sted med god ventilation og væk fra antændelseskilder.
- Tjek alle gasslanger for skader, lækage og/eller forkert tilslutning, hvis produktet ikke har været brugt i lang tid, og kontroller, at brænderne ikke er snavsede eller tilstoppede.
- Hvis produktet har været opbevaret udendørs, skal du kontrollere, at alle delene under frontpanelet er fri for snavs, insekter osv., da dette kan påvirke gasstrømmen.

- Opbevar produktet et tørt sted med god ventilation.
- Det kan være nødvendigt at tørre produktet og indersiden af låget (hvis der bruges låg) før brug.

GENMONTERING AF BRÆNDER

Ved genmontering af brænderen skal du sørge for, at brænderrørene er sat korrekt over ventilåbningerne. Det er meget vigtigt, at brænderen sidder i midten over åbningen for at forhindre brand og/eller eksplosion. Når brænderen er sat korrekt på, kan alle brænderens monteringskrueskrues i uden brug af kraft.

Hvis det ikke lykkes at genmontere brænderen, skal du kontakte dit autoriserede servicecenter. Foretag ikke selv reparation.

Lækagetesten bør udføres, når alle brændere er blevet genmonteret. Se afsnittet **Lækagetest**.

Efter lækagetesten skal der også udføres en optændingstest. Se afsnittet **Optændingstest**. Bemærk, at optændingstesten skal udføres for én brænder ad gangen.

FIGUR 10

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Lav flamme.	Lavt niveau i gasflasken.	Udskift med fuld gasflaske.
	Flammehøjden er indstillet for lavt.	Øg gasstrømmen med betjeningsknappen.
Brænderen vil ikke tænde.	Ingen gasstrøm.	Kontroller, om gasflasken er tom.
Flammen går ud.	Stærk eller kraftig vind.	Anbring produktet et sted, hvor der er læ, eller øg flammehøjden.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Wyłącznie do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie używaj produktu w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- W czasie używania produktu nie przemieszczaj go.
- Po zakończeniu użytkowania zamknij zawór butli gazowej.
- Nie dokonuj żadnych zmian produktu.
- Nie umieszczaj butli gazowej pod produktem ani w jego pobliżu.
- Butlę gazową należy przechowywać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Butli gazowej nie wolno przechowywać pod produktem.
- Używaj wyłącznie propanu lub butanu, który spełnia wymagania zawarte w specyfikacji w instrukcji obsługi.
- Do rozpalania i podtrzymywania płomienia nigdy nie stosuj łatwopalnych cieczy.
- Przed montażem dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki. Zmontuj produkt zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Nie wymieniaj żadnych części. Nieprzestrzeganie zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi obrażeniami ciała i/lub uszkodzonymi materiałami.
- W przypadku ewentualnego wycieku gazu z butli natychmiast zamknij dopływ gazu.
- Sprawdź wszystkie węże doprowadzające gaz pod kątem uszkodzeń, wycieku i/lub niepoprawnego podłączenia. Jeśli nie możesz samodzielnie znaleźć przyczyny wycieku, skontaktuj się z dystrybutorem lub oddaj produkt do kontroli przez wykwalifikowanego instalatora. Nie sprawdzaj szczelności przy użyciu otwartego płomienia.
- Nigdy nie podłączaj przyłączy gazu ani węży, gdy produkt pracuje.
- Nigdy nie pozostawiaj działającego produktu bez nadzoru. Zawsze podczas przygotowywania żywności zachowuj pełną ostrożność.
- Po każdym użyciu zamknij zawór na butli gazowej.
- Produkt należy umieścić w odległości co najmniej 1,5 metra od palnych materiałów.
- Nie pochylaj się nad produktem podczas rozpalania.
- Podczas przyrządzania potraw nie używaj akcesoriów z tworzywa ani szkła.
- Regularnie sprawdzaj i czyść produkt. Zwróć uwagę, aby żadne części, takie jak palniki czy zawory, nie uległy uszkodzeniu podczas czyszczenia.
- Przynajmniej raz w miesiącu oraz przy każdej wymianie butli sprawdzaj wszystkie węże.
- Wymień uszkodzone węże na nowe takiej samej jakości i długości jak te oryginalne.
- Przegląd produktu należy zlecać co roku uprawnionemu pracownikowi serwisu lub innym wykwalifikowanemu osobom. Nigdy nie próbuj samodzielnie serwisować ani naprawiać produktu.
- Używaj produktu wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Przynajmniej co dwa lata wymieniasz wszystkie węże. Sprawdź krajowe przepisy regulujące częstotliwość wymiany węży i postępuj zgodnie z nimi.
- Nigdy nie przełamuj ewentualnych zgrzewów na produkcie.
- Trzymaj przewody i węże z daleka od ciepłych powierzchni.
- Zawsze podczas przygotowywania żywności zachowuj pełną ostrożność.
- Nigdy nie podgrzewaj nieotwartych pojemników ze szkła lub metalu, gdyż mogą pęknąć i spowodować ciężkie obrażenia ciała i/lub szkody materialne.
- Dotykając gorących przedmiotów, stosuj rękawice kuchenne.
- Wszystkie otwory wentylacyjne palnika do gotowania muszą stale pozostawać otwarte.
- Przed użyciem sprawdź wszystkie palniki, aby upewnić się, że są drożne.
- Wszelkie modyfikacje urządzenia mogą powodować niebezpieczeństwo i są zabronione.

OSTRZEŻENIE!

- **Odsłonięte części mogą być gorące.**
- **Nie pozwalaj dzieciom przebywać w pobliżu produktu.**
- **Do obsługi gorących części używaj rękawic ochronnych.**
- **Wszystkie otwory wentylacyjne palnika do gotowania muszą stale pozostawać otwarte.**
- **Przed użyciem sprawdzić wszystkie palniki, aby upewnić się, że są drożne.**

DANE TECHNICZNE

Gaz – ciśnienie zasilania	butan/propan: 30 mbar
	butan/propan: 37 mbar
Kategoria produktu	I3B/P(30)
	I3B/P(37)
Wielkość wtryskiwacza	pierścień zewnętrzny: 1,35 mm
	pierścień wewnętrzny: 1,0 mm
Całkowita nominalna moc cieplna	I3B/P(30): 12,0 kW / 873 g/h
	I3B/P(37): 13,8 kW / 1004,0 g/h
System zapłonu	zintegrowany
Butla z gazem	
Maks. wysokość	590 mm
Maks. średnica	310 mm
Maks. pojemność	4,65 kg

OPIS

1. Rama
2. Palnik
3. Noga
4. Półka
5. Śruba M6x35
6. Nakrętka M6

7. Śruba M6x20

RYS. 1

RYS. 2

MONTAŻ

Przeprowadź montaż produktu zgodnie z ilustracjami.

RYS. 3

RYS. 4

RYS. 5

PODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ**OSTRZEŻENIE!**

- **Przed podłączeniem sprawdź, czy złączka butli gazowej, reduktor, palnik oraz elementy palnika nie są zanieczyszczone.**
- **W razie potrzeby wymiany węża nowy wąż należy zamocować do złączek grilla oraz reduktora za pomocą zacisków. Gdy grill gazowy nie jest używany, reduktor należy odłączyć od butli.**
- **W tym celu należy przestrzegać wskazówek dołączonych do reduktora.**

PODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ**UWAGA!**

Butlę gazową i reduktor kupuje się oddzielnie.

- Umieść produkt na płaskim, stabilnym podłożu. Sprawdź, czy reduktor wlotu i wylotu pasuje do zaworu na butli i złącza w produkcie.
- Jeśli reduktory będą znajdować się na zewnątrz, należy je zabezpieczyć przed warunkami atmosferycznymi itp.
- Do podłączenia butli gazowej potrzebny jest klucz.

- Sprawdź, czy podczas podłączania nie doszło do zagięcia lub skręcenia węża.
- Postaw butlę gazową po lewej stronie produktu, w bezpiecznym miejscu chronionym przed wysoką temperaturą.
- Średnica węża powinna wynosić 8–10 mm. Wąż nie może być dłuższy niż 1,5 m.

1. *Przytącze gazu*
2. *Wąż*
3. *Butla z gazem*
4. *Reduktor gazu*
5. *Wąż*

RYS. 6

KONTROLA SZCZELNOŚCI

1. Wymieszaj płyn do naczyń lub mydło z wodą w proporcjach 1:3.
2. Upewnij się, że pokrętko regulacyjne jest ustawione w położeniu **OFF** (WYŁ).
3. Podłącz butlę gazową do reduktora, reduktor do węża, a wąż do produktu. Porządnie dokręć i otwórz zawór gazowy.
4. Pokryj wąż i wszystkie złącza roztworem płynu do naczyń lub mydła. Obecność pęcherzyków będzie wskazywać na nieszczelność gazową, którą należy naprawić przed przystąpieniem do korzystania z grilla.
5. Po usunięciu wycieku przeprowadź ponownie kontrolę szczelności. Po zakończeniu testu szczelności zamknij zawór butli.
6. Jeżeli nie możesz zlokalizować nieszczelności, skontaktuj się z autoryzowanym warsztatem naprawczym. Nie próbuj wykonywać napraw na własną rękę.

RYS. 7

RYS. 8

BUTLA GAZOWA

- Z butlą gazową należy obchodzić się ostrożnie i nie narażać jej na uderzenia. Gdy produkt nie jest używany, butla gazowa nie powinna być podłączona. Po odłączeniu butli gazowej od produktu na jej zawór należy przykręcić z powrotem kołpak ochronny.
- Nie wymieniaj butli gazowej w pobliżu źródeł zapłonu.
- Butla gazowa powinna być przechowywana w pozycji stojącej, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Butli gazowej nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatury mogą przekraczać 50°C. Butli gazowej nie należy przechowywać w pobliżu otwartych płomieni, płomieni kontrolnych oraz innych źródeł zapłonu.

OBSŁUGA

ZAPALANIE

1. Sprawdź, czy wszystkie pokrętki regulacyjne są w położeniu zamkniętym.
2. Podłącz reduktor do butli gazowej, reduktor do węża, a wąż do produktu.
3. Otwórz zawór gazu umieszczony na butli.
4. Sprawdź za pomocą wody z mydłem, czy pomiędzy butlą a reduktorem nie występują jakiegokolwiek nieszczelności.
5. Wciśnij i przekręć pokrętko regulacyjne w lewo do położenia **HI** (usłyszysz kliknięcie).
6. Odczekaj kilka sekund, aż gaz z naboju dotrze do palnika. Następnie zapal palnik, używając długiej zapalniczki lub zapalnika.
7. Zapal palnik. Jeżeli palnik się nie zapali, ustaw pokrętko regulacyjne w pozycji wyłączonej i odczekaj 5 minut przed kolejną próbą zapalenia grilla.
8. Po zapaleniu się palnika można regulować temperaturę poprzez przekręcanie pokrętki regulacyjnego w kierunku **HI** (wysoka temperatura) lub **LO** (niska temperatura).

9. Palników można używać oddzielnie lub razem. Lewe pokrętło służy do regulacji palnika zewnętrznego, a prawe do regulacji palnika wewnętrznego.
10. Aby wyłączyć palnik, należy przekręcić zawór na butli gazowej i ustawić go w położeniu wyłączonym, odczekać, aż płomień zgaśnie, a następnie ustawić pokrętło regulacyjne produktu w położeniu **OFF (WYŁ)**.

RYS. 9

KONSERWACJA

Zaleca się konserwację palnika do gotowania do użytku zewnętrznego co 90 dni. Dodatkowo niezbędne jest przeprowadzanie konserwacji przynajmniej raz w roku. Pozwoli to wydłużyć okres użytkowania palnika do gotowania do użytku zewnętrznego. Palnik do gotowania do użytku zewnętrznego umożliwia łatwe czyszczenie i wymaga minimalnego nakładu pracy. Wystarczy przestrzegać następujących przydatnych wskazówek dotyczących czyszczenia:

- Czyszczenia i konserwacji należy dokonywać po każdym użyciu, kiedy produkt całkowicie ostygnie, a dopływ gazu z butli jest zamknięty.
- Na lakierowanych powierzchniach nie należy używać agresywnych detergentów ani środków do czyszczenia piekarników. Czyść łagodnym detergentem bez właściwości ściernych i ciepłą wodą z mydłem. Wytrzyj do sucha miękką ściereczką.
- Nie stosuj ściernych ani łatwopalnych środków czyszczących, gdyż mogą uszkodzić produkt i spowodować zagrożenie pożarowe.

PRZECHOWYWANIE

- Nabój gazowy musi być przechowywany na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu. Należy odłączyć go od nieużywanego palnika do gotowania do użytku zewnętrznego. Przed odłączeniem naboju gazowego od palnika do

gotowania do użytku zewnętrznego należy upewnić się, że użytkownik znajduje się na zewnątrz i z dala od wszelkich źródeł zapłonu.

- Przed użyciem palnika do gotowania do użytku zewnętrznego po okresie przechowywania należy sprawdzić urządzenie pod kątem wycieków gazu, zatorów itp.
- Jeżeli palnik do gotowania do użytku zewnętrznego przechowywany jest na zewnątrz, należy upewnić się, że wszystkie miejsca pod przednim modułem sterowania są wolne od zatorów (brud, owady itd.), gdyż mogą one wpłynąć na przepływ gazu.
- Palnik do gotowania do użytku zewnętrznego należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
- Przed użyciem konieczne może być osuszenie palnika do gotowania do użytku zewnętrznego i wewnętrznej części pokrywy (jeżeli jest używana).

PONOWNE MOCOWANIE PALNIKA

Pamiętaj, aby podczas ponownego mocowania palnika sprawdzić, czy jego z węzki Venturiego pasują na wyloty zaworu. Prawidłowe wyśrodkowanie palnika na otworze ma kluczowe znaczenie dla uniknięcia zagrożenia pożarem lub wybuchu. Przy prawidłowej instalacji wszystkie śruby mocujące palnik będzie można wkręcić bez użycia siły. Jeśli nie można ponownie zamocować palnika, skontaktuj się z centrum serwisowym i nie wykonuj naprawy samodzielnie.

Po udanym ponownym zamocowaniu wszystkich palników należy wykonać próbę szczelności. Patrz punkt „PROBA SZCZELNOŚCI”.

Po próbie szczelności należy także wykonać próbę zapalania. Patrz punkt „ZAPALANIE”. Pamiętaj, aby próbę zapalania palnika wykonać kolejno dla każdego palnika.

RYS. 10

WYKRYWANIE USTEREK

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Mały płomień.	Niski poziom w butli gazowej.	Wymień butlę na pełną.
	Wysokość płomienia jest ustawiona za nisko.	Zwiększ przepływ gazu pokrętląm regulacyjnym.
Palnik nie zapala się.	Brak przepływu gazu.	Sprawdź, czy butla gazowa jest pusta.
Płomień gaśnie.	Silny lub porywisty wiatr.	Ustaw produkt w miejscu osłoniętym od wiatru lub zwiększ wysokość płomienia.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Only for outdoor use.
- Do not use the product near flammable materials.
- Do not move the product when in use.
- Close the valve on the gas cylinder after use.
- Do not make any modifications to the product.
- Do not put the gas cylinder under or near the product.
- The storage of gas cylinders must comply with local regulations. Do not store gas cylinders under the product.
- Only use propane or butane that complies with the specifications in the instructions.
- Never use flammable liquid to light or re-light.
- Read these instructions carefully before assembly. Assemble the product according to these instructions. Do not replace any components. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of personal injury and/or material damage.
- Immediately turn off the gas supply in the gas cylinder in the event of leaking gas.
- Check all gas hoses for damage, leakage and/or incorrect connection. If it is not possible to stop the leakage, contact a service centre or allow an authorised gas technician to check the product. Never do a leakage test with a naked flame.
- Never disconnect gas connections or hoses when the product is in use.
- Never leave the product unattended when it is in use. Be careful when cooking food.
- Always turn off the gas tap on the gas cylinder after use.
- The product must be placed at least 1.5 metres from combustible material.
- Do not lean over the product when lighting it.
- Do use utensils made of plastic or glass to cook food.
- Check and clean the product regularly. Take care not to damage any components, such as burners or valves, when cleaning.
- Check all hoses at least once every year and every time the gas cylinder is replaced.
- Replace damaged hoses with new ones of the same quality and length as the original ones.
- The product should be checked every year by an authorised service centre or other qualified person. Never attempt to service or repair the product yourself.
- Only use the product in a well ventilated area.
- Replace all hoses at least every other year. Follow national regulations concerning the replacement of hoses.
- Never break any seals on the product.
- Keep cables and hoses away from hot surfaces.
- Be careful when cooking food.
- Never heat unopened containers made of glass or metal – they can burst and cause serious personal injury and/or material damage.
- Use oven gloves when handling hot objects.
- Keep all ventilation of boiling burner always open.
- Check all burners before using, make sure no any blockage on burner.
- Any modifications of this appliance may be dangerous and are not permitted.

WARNING!

- **Accessible parts can be hot.**
- **Keep children away from the product.**
- **Wear safety gloves when handling hot parts.**
- **Keep all ventilation of boiling burner always open.**
- **Check all burners before using, make sure no any blockage on burner.**

TECHNICAL DATA

Gas; supply pressure	Butane/propane 30 mbar Butane/propane 37 mbar
Product category	I3B/P(30) I3B/P(37)
Injector size	Outer ring: 1.35 mm Inner ring: 1.0 mm
Tot. nom. heat output	I3B/P(30):12.0 kW / 873 g/h I3B/P(37):13,8 kW / 1004.0 g/h
Lighting	Integrated
Gas cylinder	
Max height	590 mm
Max diameter	310 mm
Max content	4,65 kg

DESCRIPTION

1. Rim
2. Burner
3. Leg
4. Grille shelf
5. Screw M6x35
6. Nut M6
7. Screw M6x20

FIG. 1

FIG. 2

ASSEMBLY

See diagrams for correct assembly of the product.

FIG. 3

FIG. 4

FIG. 5

CONNECTING THE GAS CYLINDER

WARNING!

- **Before connecting the gas cylinder, check that the coupling, regulator, burner and burner parts are in good condition.**
- **If the hose is replaced it must be secured on the grill and the regulator connections with hose clips. Disconnect the regulator from the gas cylinder when the gas grill is not in use.**
- **Follow the instructions supplied with the regulator.**

CONNECTING THE GAS CYLINDER

NOTE:

Gas cylinder and regulator sold separately.

- Place the product on a level, stable surface. Check that the inlet and outlet regulator suit the gas cylinder valve and the product.
- If the regulators are kept outdoors, protect them from precipitation, etc.
- A spanner is needed to connect the gas cylinder.
- Check that the hose is not clinched or twisted when connecting.
- Place the gas cylinder on the left side of the product, in a safe place protected from heat.
- The hose diameter must be 8–10 mm. The hose must not be longer than 1.5 m.

1. Gas connection
2. Hose
3. Gas cylinder
4. Gas regulator
5. Hose

FIG. 6

LEAKAGE TEST

1. Mix 1 part of washing-up liquid/soap with 3 parts of water.
2. Check that the control knob is in the **OFF** position.
3. Connect the gas cylinder to the regulator, the regulator to the hose, and the hose to the product. Screw tight and open the gas valve.
4. Apply the soapy solution to the hose and on all the joints. Bubbles indicate leakage, which must be fixed before the product is used.
5. Do a new leakage test after repairing the leak. Close the gas cylinder valve after the leakage test.
6. If a leakage cannot be fixed, contact an authorised service centre. Do not attempt repairs yourself.

FIG. 7

FIG. 8

GAS CYLINDER

- Handle the gas cylinder with care and avoid knocking it. The gas cylinder must not be connected when the product is not in use. Replace the cap on the gas cylinder when the cylinder is disconnected from the product.
- Do not change gas cylinders near sources of heat.
- The gas cylinder must be stored upright outdoors, out of the reach of children. Do not store the gas cylinder where the temperature can exceed 50°C. Do not store the gas cylinder near naked flames, pilot lights, or other sources of heat.

USE

LIGHTING

1. Check that all the control knobs are closed.

2. Connect the regulator to the gas cylinder, the regulator to the hose, and the hose to the product.
3. Open the gas tap on the gas cylinder.
4. Check with soapy water that there is no gas leakage between the gas cylinder and the regulator.
5. Press down and turn the control knob anticlockwise to **HI** (it will click).
6. Wait for several seconds, let the gas get into burner from the cylinder. Then use the long match or BBQ lighter to light the burner.
7. Light the burner. If the burner does not light, turn the control knob to closed position and wait 5 minutes before trying to light the grill again.
8. When the burner is lit, adjust the temperature by turning the control knob to **HI** or **LO**.
9. The burners can be used separately or together. The left-hand control knob controls the outer burner and the right-hand knob controls the inner burner.
10. To turn off the burner – turn the gas tap on the gas cylinder to the closed position, wait until the flame goes out, and then turn the control knob on the product to **OFF**.

FIG. 9

MAINTENANCE

Maintenance is recommended every 90 days for your boiling burner for outdoor use, but it is absolutely necessary to perform maintenance at least once a year. By doing so, you will extend the life of your boiling burner for outdoor use. Your boiling burner for outdoor use is easy to clean with minimum effort, just follow these helpful hints for cleaning convenience:

- Cleaning and maintenance should be carried out after use when the product has cooled and when the gas supply from the gas cylinder is turned off.
- Do not use aggressive detergents or oven cleaners on enamelled surfaces. Wash with a mild, non-abrasive detergent and hot soapy water. Wipe dry with a soft cloth.
- Do not use abrasive or flammable detergents, they can damage the product and are a fire risk.

STORAGE

- Your gas cylinder must be stored outdoors in a well ventilated area and must be disconnected from your boiling burner for outdoor use when not in use. Ensure that you are outdoors and away from any sources of ignition before attempting to disconnect your gas cylinder from your boiling burner for outdoor use.
- When you are using your boiling burner for outdoor use after a period of storage, please ensure to check for gas leaks and check for any obstructions in the burner etc. before using.
- If boiling burner for outdoor use is stored outdoors ensure to check that all areas under the front control box is free from any obstructions (dirt, insects etc.) as this may affect the flow of gas.

- Store your boiling burner for outdoor use in a cool dry place. It may be necessary to dry the boiling burner for outdoor use and the inside of the cover if used.

REFITTING THE BURNER

When refitting the burner, be careful to check that the venture tubes of the burner fit over the valve outlets. It is extremely important to center the burner on the orifice properly to prevent a fire hazard or explosion. When properly installed, all screws holding the burner in place will be able to screw in without force. If the refit of the burner fails, please contact service center, and do not repair yourself.

After successfully refitting all burners, the leakage test should be performed. Please see "LEAKAGE TEST SECTION".

After leakage test, the light test should be also performed. Please see "LIGHTING SECTION". Please note the burner lighting test should be done burner by burner.

FIG. 10

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
Small flame.	Low level in gas cylinder.	Replace with a full gas cylinder.
	The height of the flame is set too low.	Increase the flow of gas with the control knob.
The burner will not light.	No gas flow.	Check if the gas cylinder is empty.
The flame goes out.	Strong or gusty wind.	Put the product in a sheltered place, or increase the height of the flame.

TURVALLISUUSOHJEET

- Vain ulkokäyttöön.
- Älä käytä tuotetta syttyvien materiaalien lähellä.
- Älä siirrä tuotetta käytön aikana.
- Sulje kaasupullon venttiili käytön jälkeen.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.
- Älä aseta kaasupulloa tuotteen alle tai sen lähelle.
- Kaasupullojen varastoinnissa on noudatettava voimassa olevia säännöksiä. Kaasupulloja ei saa säilyttää tuotteen alla.
- Käytä vain käyttöohjeessa annettujen tietojen mukaista propaania tai butaania.
- Älä koskaan käytä syttyviä nesteitä syöttämiseen tai uudelleen syöttämiseen.
- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen asennusta. Kokoa tuote näiden ohjeiden mukaisesti. Älä vaihda mitään osia. Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Kaasuvuodon sattuessa katkaise kaasun syöttö välittömästi kaasupullosta.
- Tarkista kaikki kaasuletkut vaurioiden, vuotojen ja/tai löysien liitosten varalta. Jos vuotoa ei voida korjata, ota yhteys jälleenmyyjään tai anna pätevän kaasuasentajan tarkastaa tuote. Älä koskaan tee vuototestiä avotulella.
- Älä koskaan irrota kaasuliitäntöjä tai -letkuja tuotteen ollessa toiminnassa.
- Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on käytössä. Ole aina hyvin varovainen ruokaa laittaessasi.
- Sulje kaasupullon kaasuventtiili jokaisen käytön jälkeen.
- Tuote on sijoitettava vähintään 1,5 metrin päähän palavista materiaaleista.
- Älä nojaa tuotteen päälle sytytyksen aikana.
- Älä käytä muovisia tai lasisia välineitä ruoanlaitossa.

- Tarkista ja puhdista tuote säännöllisesti. Varo vahingoittamasta osia, kuten polttimia tai venttiileitä, puhdistuksen aikana.
- Tarkista kaikki letkut vähintään kerran kuukaudessa ja aina kun kaasupullo vaihdetaan.
- Vaihda vaurioituneet letkut uusiin, jotka ovat laadultaan ja pituudeltaan samanlaisia kuin alkuperäiset.
- Valtuutetun huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on tarkastettava tuote vuosittain. Älä koskaan yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse.
- Käytä tuotetta vain hyvin tuuletetussa tilassa.
- Vaihda kaikki letkut vähintään joka toinen vuosi. Noudata letkun vaihtoa koskevia kansallisia määräyksiä.
- Älä koskaan riko tuotteen sinettejä.
- Pidä johdot ja letkut kaukana kuumista pinnoista.
- Ole aina hyvin varovainen ruokaa laittaessasi.
- Älä koskaan kuumenna avaamattomia lasi- tai metalliastioita - ne voivat räjähtää ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Käytä uunikintaita, kun käsittelet kuumia esineitä.
- Tarkista ennen käyttöä, että polttimien ilmansyöttö ei ole tukossa, ja varmista, että ilmansyöttöä ei tukita käytön aikana.
- Tarkista ennen käyttöä, ettei yksikään poltin ole tukossa tai tukkeutunut.
- Älä koskaan yritä muuttaa tai modifioida tuotetta, sillä se voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.

VAROITUS!

- **Tuotteen osat voivat olla kuumia.**
- **Älä päästä lapsia tuotteen lähelle.**
- **Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet kuumia osia.**

- **Tarkista ennen käyttöä, että polttimien ilmansyöttö ei ole tukossa, ja varmista, että ilmansyöttöä ei tukita käytön aikana.**
- **Tarkista ennen käyttöä, ettei yksikään poltint ole tukossa tai tukkeutunut.**

TEKNISET TIEDOT

Kaasu; syöttöpaine	Butaani/propaani 30 mbar Butaani/propaani 37 mbar
Tuotekategoria	I3B/P(30) I3B/P(37)
Injektorin koko	Ulkorengas: 1,35 mm Sisärengas: 1,0 mm
Tot. nim. lämmöntuotto	I3B/P(30):12,0 kW / 873 g/h I3B/P(37):13,8 kW / 1004,0 g/h
Sytytys	Integroitu
Kaasupullo	
Enimmäiskorkeus	590 mm
Enimmäishalkaisija	310 mm
Enimmäispaino	4,65 kg

KUVAUS

1. Kehys
2. Poltintyksikkö
3. Jalat
4. Lämpimänäpitohylly
5. Ruuvi M6x35
6. Mutteri M6
7. Ruuvi M6 x 20

KUVA 1

KUVA 2

ASENNUS

Katso kuvista, miten tuote kootaan oikein.

KUVA 3

KUVA 4

KUVA 5

KAASUPULLON LIITÄNTÄ

VAROITUS!

- **Tarkista ennen kytkemistä, että kaasupullon liitännässä, säätimessä, polttimessa ja polttimen osissa ei ole roskia.**
- **Jos letku vaihdetaan, se on kiinnitettävä letkunkiristimillä grillin ja paineensäätimen liitäntöihin. Irrota paineensäädin kaasupullosta, kun kaasugrilli ei ole käytössä.**
- **Noudata paineensäätimen mukana toimitettuja ohjeita.**

KAASUPULLON LIITÄNTÄ

HUOM!

Kaasupullo ja paineensäädin myydään erikseen.

- Aseta tuote tasaiselle, vakaalle alustalle. Tarkista, että paineensäädin sopii kaasupullon venttiiliin ja tuotteeseen.
- Jos säädin sijoitetaan ulkotiloihin, se on suojattava sateelta jne.
- Kaasupullon liittämiseen tarvitaan jakoavain.
- Varmista, että letku ei ole taipunut tai vääntynyt, kun se liitetään.
- Aseta kaasupullo tuotteen vasemmalle puolelle, turvalliseen paikkaan, joka on suojattu kuumuudelta.
- Letkun halkaisijan on oltava 8-10 mm. Letku ei saa olla yli 1,5 metriä pitkä.

1. Kaasuliitäntä
2. Letku
3. Kaasupullo
4. Paineensäädin
5. Letku

KUVA 6

VUOTOTESTI

1. Sekoita 1 osa pesuainetta/saippuaa 3 osaan vettä.
2. Tarkista, että nuppi on **OFF-asennossa**.
3. Liitä kaasupullo säätimeen, säädin letkuun ja letku tuotteeseen. Kiristä kunnolla ja avaa kaasuventtiili.
4. Levitä saippuoliuosta letkuun ja kaikkiin liitoksiin. Jos kuplia näkyy, kyseessä on vuoto, joka on korjattava ennen tuotteen käyttöä.
5. Suorita uusi vuototarkastus vuodon korjaamisen jälkeen. Sulje kaasupullon venttiili vuototestin jälkeen.
6. Jos vuotoa ei voida korjata, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä yritä tehdä korjauksia itse.

KUVA 7

KUVA 8

KAASUPULLO

- Käsittele kaasupulloa varovasti äläkä altista sitä iskuille. Kaasupullo ei saa kytketty, kun tuote ei ole käytössä. Aseta kaasupullon suojahattu takaisin paikalleen, kun kaasupullo on irrotettu tuotteesta.
- Älä vaihda kaasupulloa syttymislähteen lähellä.
- Kaasupullo on säilytettävä pystyssä ulkona, lasten ulottumattomissa. Kaasupulloa ei saa säilyttää tiloissa, joissa lämpötila voi ylittää 50 °C. Älä säilytä kaasupulloa avotulen, pilottiliekin tai muiden sytytyslähteiden lähellä.

KÄSITTELY

SYTYTYYS

1. Tarkista, että kaikki nupit ovat suljetussa asennossa.
2. Liitä paineensäädin kaasupulloon, säädin letkuun ja letku tuotteeseen.
3. Avaa kaasupullon kaasuventtiili.
4. Tarkista saippuavedellä, että kaasupullon ja säätimen välillä ei ole kaasuvuotoja.
5. Paina alas ja käännä nuppia vastapäivään **HI-asentoon** (kuuluu naksahdus).
6. Odota muutama sekunti, että kaasu virtaa pullosta polttimeen. Sytytä poltin grillisytyttimellä tai pitkällä tulitikutilla.
7. Sytytä poltin. Jos poltin ei syty, käännä nuppi OFF-asentoon ja odota 5 minuuttia, ennen kuin yrität sytyttää grilliä uudelleen.
8. Kun poltin on sytytetty, lämpötilaa säädetään kääntämällä säätönuppia kohti **HI** tai **LO**.
9. Polttimia voidaan käyttää erikseen tai yhdessä. Vasemmanpuoleisella säätimellä ohjataan ulompaa poltinta ja oikeanpuoleisella säätimellä sisempää poltinta.
10. Polttimen sammuttaminen - käännä kaasupullon kaasuventtiili OFF-asentoon, odota, kunnes liekki sammuu, ja käännä sitten nuppi **OFF-asentoon**.

KUVA 9

KUNNOSSAPITO

Suosittelu puhdistusväli on 90 päivää, ja tuote on puhdistettava vähintään kerran vuodessa parhaan mahdollisen toiminnan ja käyttöiän varmistamiseksi. Noudata puhdistusohjeita parhaan tuloksen saavuttamiseksi.

- Puhdistus ja huolto on suoritettava jokaisen käyttökerran jälkeen, kun tuote

on jäähtynyt täysin ja kaasupullon kaasunsyöttö on suljettu.

- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai uuninpuhdistusaineita maalatuilla pinnoilla. Pese miedolla, hankaamattomalla pesuaineella ja lämpimällä saippuavedellä. Pyyhi kuivaksi pehmeällä liinalla.
- Älä käytä hankaavia tai syttyviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta ja aiheuttaa palovaaran.

SÄILYTYS

- Säilytä kaasupulloja ulkona, hyvin ilmastoidussa tilassa, irrotettuna tuotteesta, kun niitä ei käytetä. Kytke/irrota kaasupullo tuotteesta ulkona, hyvin tuuletetulla paikalla, kaukana syttymislähteistä.
- Jos tuotetta ei ole käytetty pitkään aikaan, tarkista kaikki kaasuletkut vaurioiden, vuotojen ja/tai löysien liitosten varalta ja tarkista, että polttimet eivät ole likaisia tai tukkeutuneita.
- Jos tuotetta on säilytetty ulkona, tarkista, että etupaneelin alla olevissa osissa ei ole likaa, hyönteisiä jne., jotka voisivat vaikuttaa kaasun virtaukseen.

- Säilytä tuote kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa.
- Tuote ja sen suojuksen sisäpuoli (jos suojusta käytetään) on ehkä kuivattava ennen käyttöä

POLTTIMEN ASENTAMINEN TAKAISIN

Asentaessasi poltinta takaisin varmista, että polttimen venturiputket sopivat venttiilien ulostuloaukkoihin. On erittäin tärkeää keskittää poltin aukkaan kunnolla tulipalo- tai räjähdysvaaran välttämiseksi.

Oikein asennettuna kaikki poltinta paikoillaan pitävät ruuvit voidaan ruuvata paikoilleen helposti.

Mikäli polttimen asentaminen takaisin epäonnistuu, älä korjaa tuotetta itse, vaan ota yhteyttä huoltoon.

Kun kaikki polttimet on asennettu onnistuneesti takaisin, suoritetaan vuototesti. Katso kohta "VUOTOTESTI".

Vuototestin jälkeen suoritetaan sytytystesti. Katso kohta "SYTYTTÄMINEN". Huomioi, että polttimen sytytystesti tulee tehdä yhdelle polttimelle kerrallaan.

KUVA 10

VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	TOIMENPIDE
Pieni liekki.	Kaasupullossa on vähän kaasua.	Vaihda täyteen kaasupulloon.
	Liekin korkeus on säädetty liian matalaksi.	Lisää kaasuvirtausta nupilla.
Poltin ei syty.	Ei kaasuvirtausta.	Tarkista, onko kaasupullo tyhjä.
Liekki sammuu.	Voimakas tai puuskittainen tuuli.	Siirrä tuote tuulensuojaan tai lisää liekin korkeutta.